

NĪPISĪY (trad. / cree, native america / leo mcgilvery)

grossmutter-lied mit dem spirit glück, gesundheit und heilung

I:ue-he yahyo:l(4x) I:yahyo:l ue he ue he
I:ue-he yahyo:l I:yahyo:l ue he ue he yo
I:âsawey-minan:l nimâ-mâ yahyo ue he ue he
I:kanawey-minan:l nimâ-mâ yahyo ue he ue he yo

HINEH MA TOV (trad. israel) homestudio

siehe, wie fein und lieblich ist es, wenn brüder und schwestern einträglich miteinander wohnen.

I: *all shell live in peace, oh yes* :I (gesprochen)

III: **hi-neh ma tov u-mah na-im, sche wet a-chim gam ja-chad** :III

III: **brothers and sisters, all shell live in peace** :III

MA TE AROHA (trad. maori, neuseeland) homestudio

der weg der liebe - das ist das leben, einander die hände zu geben - das ist das leben, geist und seele zu teilen - das ist das leben, uns zu vereinen - das ist das leben

II: "ma te aroha :II (5x) II: ka ora e :II ... II: homai to ringa :II (5x) II: ka ora e :II
II: homai to wairua :II (5x) II: ka ora e :II ... II: whakapiri mai :II (5x) II: ka ora e :II

MASITI AMEN call-respons-gesang (trad. xhosa, südafrika) homestudio

lasst uns singen - lasst uns gott viele lieder singen

II: "masiti – amen siya kudumisa :II masiti – amen bavo, amen bavo
amen siya kudumisa"

ZÄUERLI naturjodel (trad. appenzell, toggenburg / text: k.j.beck, m.gerber) homestudio

beten gegensätze gemeinschaft integration vielfalt toleranz

"gang rüaf da grossa/kliina ... junga/alta ... fremda/haimischa ... shtarka/schwacha ...
schtilla/luta ... II: si sölland allsam :II... jetz zemaschtoh"

IONNDA IONNDO (trad. hebriden schottland) homestudio

lied der seehündinnen / mythos der „selkies“ (frauen, die unter menschen nie ganz heimisch werden).
das meer als urheimat

II: "ionn-da io_nn-do ... ionn-da o da-da_ :II
i_ on don dey ... i_ on don de_ey ... i_ on don dey .. o da-da_"

OM NAMAH SHIVAYA (mantra / trad. indien) homestudio

om, ich verneige mich vor shiva, ich verneige mich vor dem wahren selbst in jedem menschen.

“om namah shivaya ... shivaya namah om”

RETURN AGAIN (trad. / nigun, jüdisch / sh. carlebach) homestudio

komme immer wieder zurück, immer wieder zurück. komme zurück ins Land deiner Seele. kehre zurück zu dir ... kehre dahin zurück, wer du bist ... kehre zurück zu dem, was du bist ...
kehre zu dem zurück, wo du bist ... geboren und wieder geboren, wieder und wieder.

“lai lai ... (instrumentalgesang)

re-turn a-gain, re-turn a-gain, re-turn to the land of your soul ... re-turn to who you are ... return to what you are ... return to where you are ... born and reborn again”

IDE WERE WERE (trad. / yoruba, nigeria) homestudio

eine halskette als symbol für die initiation in die liebe ... lied zu ehren der göttin ochun,
der göttin der liebe

“idé weré weré nita ochun, idé weré weré ... idé weré weré nita ochun, idé weré weré nita ya ... ocha kiniba nita ochun ... cheké cheké cheké ... nita-a ya, idé weré weré”

GAMLA MODER JORD (trad. / schweden) homestudio

oh du alte, oh du alte mutter, wo bist du gewesen die ganze, ganze lange nacht ?
der frühling, der frühling ist da.

||: **“oh du gamla, oh du gamla moder jord ... oh du gamla moder jord :||**

||: **var har du varit den hella hella langa notten :|| ... varen varen är här, varen, varen är här”**

HU ALLAH - DERMAN ARARDIM (trad. sufi/ türkei) homestudio

lösung suchte ich für mein problem / sieh - das problem ist die lösung
beweise suchte ich für das sein / sieh - mein sein ist der beweis

hu-u-uu-u-uu-u allah

**derman arardim de-erdime de-erdim bana derma-an imis
burhan sora-ardim a-a-aslima-a a-aslim bana-a burha-an imis (hay hay)**